



EN

PL

DE

ES

CZ

SK

RO

HU

BG

RU



DOLPHIN

User Manual

SPECIFICATION

• Keyboard size	437x125x21 mm
• Connector	USB
• Number of keys	108
• Number of multimedia keys	13
• Power supply	2x AAA

Frequency band: 2403 Mhz – 2480 Mhz

Maximum radio-frequency power: -1,0 dBm

INSTALLATION

PAIRING A NEW DEVICE WITH KEYBOARD IN BLUETOOTH MODE

- Move the ON/OFF switch located at the bottom of the keyboard to ON position
- Turn ON Bluetooth in device which you want to pair with the keyboard
- Use the button for changing the channel to select the channel BT1 (Bluetooth 3.0) or BT2 (Bluetooth 5.0) and then hold down the same button for about 5 seconds to enter into pairing mode. The LED diode will start flashing rapidly
- Then go to the Bluetooth settings on your device and select from the list Natic Dolphin
- After successful pairing, the LED on the keyboard will stop flashing
- The keyboard is ready for use



CONNECTING THE KEYBOARD WITH THE PREVIOUSLY PAIRED DEVICE

- Turn ON Bluetooth on your device that you have previously paired with the keyboard
- Turn ON or wake up the from hibernation
- The keyboard will automatically connect with the device

PACKAGE CONTENT

- Dolphin multimedia keyboard
- Quick installation guide

REQUIREMENTS

- PC or compatible device with a USB port
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

WARRANTY

- 2 years limited manufacturer warranty

SAFETY INFORMATION

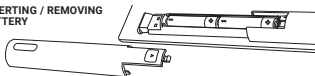
- Use as directed.
- Non-authorized repairs or taking the device to pieces make the warranty void and may cause the product damage.
- Avoid to hit or friction with a hard object, otherwise it will lead to grind surface or other hardware damage.
- Do not use the product in low and high temperatures, in strong magnetic fields and in the damp or dusty atmosphere.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break it.
- Slots and openings in the case are provided for ventilation and should not be obscure. Blocking the vents can cause overheating of the device.



FEATURES

- Slim keyboard profile with flat and soft keys
- Triple mode communication
- Multimedia function keys
- Protective layer on the keys preventing keys inscriptions from being worn off (PU coating)

INSERTING / REMOVING BATTERY



CONNECTION OF KEYBOARD VIA USB RECEIVER

- Turn ON your computer or other compatible device
- Make sure the ON/OFF switch located at the bottom of the keyboard is in the ON position
- Use the button for changing the channel located on the keyboard and select the channel indicated with 2.4G symbol
- Connect receiver to a free USB port on your computer
- The operating system will automatically install the required drivers
- The keyboard is ready for use

Note:

- The device is equipped with intelligent technology for energy management. When the keyboard enter into hibernation (sleep) mode, press any key for its revival.
- The keyboard is equipped with an ON/OFF switch to save the battery power when not in use for longer period.



GENERAL

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product in not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority.
- Hereby, IMPAKT S.A. declares that that the radio equipment type NKL-1687 is in compliance with Directives 2014/53/UE
- (RED) and 2011/65/UE (ROHS). The full text of the EU declaration of conformity is available via the product tab at www.impact.com.pl.

SPECYFIKACJA

• Wymiary	437x125x21 mm
• Złącze	USB
• Ilość klawiszy	108
• Ilość klawiszy multimedialnych	13
• Zasilanie	2x AAA

Zakres częstotliwości: 2403 Mhz – 2480 Mhz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: -1,0 dBm

INSTALACJA

PAROWANIE NOWEGO URZĄDZENIA Z KŁAWIATURĄ W TRYBIE BLUETOOTH

- Przesuń przełącznik ON/OFF znajdujący się na spodzie klawiatury do pozycji ON.
- Włącz Bluetooth w urządzeniu, które chcesz sparować z klawiaturą
- Za pomocą przycisku do zmiany kanału, wybierz kanał BT1 (Bluetooth 3.0) lub BT2 (Bluetooth 5.0) i następnie przytrzymaj ten sam przycisk przez około 5 sekund, by wejść w tryb parowania, dioda LED zacznie bardzo szybko migać
- Następnie przejdź do ustawień Bluetooth w urządzeniu i wybierz z listy Natec Dolphin
- Po pomyślnym sparowaniu, dioda LED na klawiaturze przestanie migać.
- Klawiatura jest gotowa do użytkowania



PODŁĄCZENIE KŁAWIATURY Z UPRZEDNIO POWIĄZANYM URZĄDZENIEM

- Klawiaturę Bluetooth w urządzeniu, które zostało wcześniej sparowane z klawiaturą
- Włącz lub obudź klawiaturę ze stanu hibernacji
- Klawiatura się automatycznie połączy z urządzeniem

ZAWARTOŚĆ

- Klawiatura multimedialna Dolphin
- Skrócona instrukcja

WYMAGANIA

- PC lub urządzenie kompatybilne z portem USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

BEZPIECZEŃSTWO

- Używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nieautoryzowane próby rozkręcania urządzenia powodują utratę gwarancji oraz mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie, bądź uderzenie urządzenia może spowodować uszkodzenie urządzenia, podrapanie obudowy, bądź inna usterkę produktu.
- Nie używaj produktu w gorącym, zimnym, zakurzonej bądź zaważonym otoczeniu.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może je zniszczyć.
- Szczeliny i otwory w obudowie są otworami wentylacyjnymi i nie należy ich zastępować. Zablokowanie otworów wentylacyjnych może spowodować przegrzanie urządzenia.

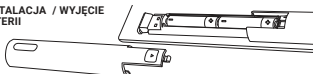


CECHY

PL

- Smukły profil klawiatury z płaskimi i cichymi klawiszami
- Potrójny tryb komunikacji
- Multimedialne klawisze funkcyjne
- Warstwa ochronna na klawiszach zapobiegająca ścieraniu się napisów (PU coating)

INSTALACJA / WYJĘCIE BATERII



PODŁĄCZENIE KŁAWIATURY ZA POMOCĄ ODBIORNIKA USB

- Włącz komputer, lub inne kompatybilne urządzenie
- Upewnij się, że przełącznik ON/OFF umieszczony na spodzie klawiatury jest w pozycji ON
- Za pomocą przycisku do zmiany kanału wybierz kanał oznaczony 2.4G
- Podłącz odbiornik do wolnego portu USB w komputerze
- System operacyjny automatycznie zainstaluje wymagane sterowniki
- Klawiatura jest gotowa do użycia

Notatka:

- Urządzenie wyposażone jest w inteligentną technologię zarządzania energią. Kiedy klawiatura przejdzie w tryb hibernacji (uspiania), należy nacisnąć dowolny klawisz na jej wybudzenie.
- Klawiatura jest wyposażona w przełącznik ON/OFF, aby oszczędzać energię baterii gdy nie jest używana przez dłuższy czas.



GWARANCJA

- 2 lata gwarancji producenta

OGÓLNE

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej.
- Niniejszym IMPAKT S.A. oświadcza, że urządzenie NKL-1687 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE (RED) i 2011/65/UE (ROHS). Pełna deklaracja zgodności CE znajduje się na stronie www.impact.com.pl w zakładce produktu.

BESCHREIBUNG

- Abmessungen 437x125x21 mm
 - Anschluss USB
 - Anzahl der Tasten 108
 - Anzahl der Multimedia-Tasten 13
- Frequenzbereich: 2403 Mhz – 2480 Mhz
Maximale abgegebene Funkfrequenzleistung: -1,0 dBm

INSTALLATION

KOPPELN EINES NEUEN GERÄTS MIT DER TASTATUR IM BLUETOOTH-MODUS

- Schieben Sie den ON / OFF-Schalter an der Unterseite der Tastatur in die ON-Position.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion des Geräts, welches Sie mit der Tastatur koppeln möchten.
- Wählen Sie mit der Kanalwechsellaste den Kanal BT1 (Bluetooth 3.0) oder BT2 (Bluetooth 5.0) aus und halten Sie dieselbe Taste etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Pairing-Modus zu wechseln. Die LED blinkt sehr schnell.
- Gehen Sie dann zu den Bluetooth-Einstellungen auf Ihrem Gerät und wählen Sie die Natec Dolphin aus der Liste aus.
- Nach erfolgreichem Koppeln die LED an der Tastatur hört auf blinken.
- Die Tastatur ist betriebsbereit.



ANSCHLIEßEN DER TASTATUR AN EIN ZUVOR GEKOPPELTES GERÄT

- Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Gerät, das zuvor mit der Tastatur gekoppelt wurde.
- Schalten Sie die Tastatur ein oder deaktivieren Sie den Ruhezustand.
- Die Tastatur stellt automatisch eine Verbindung zum Gerät her.

PAKET-INHALT

- Dolphin Multimedia-Tastatur
- Schnellinstallationsanleitung

ANFORDERUNGEN

- PC oder PC-kompatibles Gerät mit einem USB-Anschluss
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

SICHERHEITSGENERATION

- Gebrauchsanweisung verwenden.
- Nicht autorisierte Reparaturen oder nehmen Sie das Gerät in Stücke machen die Garantie nichtig und kann das Produkt beschädigt werden.
- Vermeiden Sie, um mit einem harten Gegenstand getroffen oder Reibung, sonst wird es führen zu Oberflächen oder andere Hardware-Schäden zu machen.
- Das Produkt in niedrige und hohe Temperaturen, darf nicht in starken Magnetfeldern und in der feuchten oder staubigen Atmosphäre.
- Lassen Sie nicht fallen, klopfen oder eine Erschütterung des Gerätes. Eine grobe Behandlung kann es zu brechen.

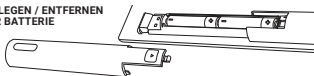


HAUPTMERKMALE

DE

- Smukly profil klawiatury z płaskimi i cichymi klawiszami
- Potrójny tryb komunikacji
- Multimedialne klawisza funkcyjne
- Warstwa ochronna na klawiszach zapobiegająca ścieraniu się napisów (PU coating)

EINLEGEN / ENTFERNEN DER BATTERIE



ANSCHLIEßEN DER TASTATUR ÜBER EINEN USB-EMPFÄNGER

- Schalten Sie Ihren Computer oder ein anderes kompatibles Gerät ein
- Stellen Sie sicher, dass der ON/OFF-Schalter an der Unterseite der Tastatur auf ON steht
- Verwenden Sie die Kanalwechsellaste, um den mit dem 2.4G markiert Kanal auszuwählen
- Schließen Sie den Empfänger an einen freien USB-Anschluss Ihres Computers an
- Das Betriebssystem installiert automatisch die erforderlichen Treiber
- Die Tastatur ist einsatzbereit

Hinweis:

Das Gerät ist mit intelligenten Energiemanagementtechnologien ausgestattet. Wenn die Tastatur in den Ruhezustand wechselt, drücken Sie eine beliebige Taste, um sie zu aktivieren. Die Tastatur ist mit einem ON / OFF-Schalter ausgestattet, um Batteriestrom zu sparen, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wird.



GARANTIE

- 2 Jahre begrenzte Hersteller

ALLGEMEINE

- Diese Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie.
- Diese Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Direktive hergestellt.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung beiträgt dazu, dass die Materialien und Komponenten, aus denen das Gerät hergestellt wurde, recycelt werden können. Die separate Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.
- IMPACT S.A. erklärt hiermit, dass das Gerät NKL-1687 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (ROHS) entspricht. Die vollständige CE-Konformitätserklärung finden Sie unter www.impact.com.pl in der Registerkarte Produkte.

ESPECIFICACIÓN

- Dimensiones 437x125x21 mm
- Connector USB
- Número de teclas 108
- Número de teclas multimedia 13
- Fuente de alimentación 2x AAA

Rango de frecuencia: 2403 Mhz – 2480 Mhz

Potencia máxima de radiofrecuencia emitida: -1,0 dBm

INSTALACIÓN

EMPAREJAR UN NUEVO DISPOSITIVO CON EL TECLADO EN MODO BLUETOOTH

- Deslizar el interruptor ON/OFF en la parte inferior del teclado a la posición ON
- Activar Bluetooth en el dispositivo que desea emparejar con el teclado
- Usar el botón de cambio de canal en la parte inferior del teclado para seleccionar el canal BT1 (Bluetooth 3.0) o BT2 (Bluetooth 5.0) y luego mantener presionado el mismo botón durante unos 5 segundos para entrar en modo de emparejamiento, el diodo LED parpadeará muy rápidamente
- Luego, ir a los ajustes de Bluetooth en el dispositivo y seleccionar el Natec Dolphin de la lista
- Después de emparejar con éxito, el diodo LED del teclado parpadeará lentamente
- El teclado está listo para usar



CONECTAR EL TECLADO A UN DISPOSITIVO PREVIAMENTE EMPAREJADO

- Activar Bluetooth en el dispositivo que se emparejó previamente con el teclado
- Encender o activar el teclado en modo de suspensión
- El teclado se conectará automáticamente con el dispositivo

CONTENIDO DEL EMPALAJE REQUISITOS

- Teclado multimedia Dolphin
- Manual de instrucciones
- PC u otro dispositivo compatible con un puerto mini jack
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

SEGURIDAD

- Utilizar de acuerdo con el uso previsto
- Cualquier intento no autorizado de desmontar el dispositivo puede dañar el producto y anular la garantía
- Los golpes y caídas pueden causar daños en el dispositivo, arañazos en la carcasa u otros fallos del producto
- No utilice el producto en un entorno demasiado caliente, frío, polvoriento o húmedo
- El uso inadecuado puede resultar en daños al dispositivo
- Las ranuras y aberturas de la carcasa son aberturas de ventilación y no deben taparse. El bloqueo de las aberturas de ventilación puede causar el sobrecalentamiento del dispositivo

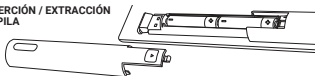


CARACTERÍSTICAS

ES

- Perfil delgado con teclas silenciosas
- Comunicación de triple modo
- Teclas de función multimedia
- Capa de protección para evitar que se borren las letras (PU coating)

INSERCIÓN / EXTRACCIÓN DE PILA



CONECTAR EL TECLADO A TRAVÉS DEL RECEPTOR USB

- Encender el ordenador u otro dispositivo compatible
- Asegurarse de que el interruptor ON/OFF situado en la parte inferior del teclado esté en la posición ON
- Usar el botón de cambio de canal para seleccionar el canal marcado en 2.4G
- Conectar el receptor a un puerto USB libre en el ordenador
- El sistema operativo instalará automáticamente los controladores necesarios
- El teclado está listo para usar

Nota:

- El dispositivo está equipado con tecnología inteligente de gestión de energía. Cuando el teclado entra en modo de hibernación (suspensión), presionar cualquier botón para activarlo.
- El teclado tiene el interruptor ON/OFF para ahorrar batería cuando no se usa durante mucho tiempo.



GARANTÍA

- 2 años de garantía del fabricante

GENERALIDADES

- Producto seguro, conforme a los requisitos de la UE
- Producto fabricado de acuerdo con la norma europea RoHS
- El símbolo WEEE (cubo de basura tachado) indica que el presente producto no se puede tratar como basura doméstica. La eliminación adecuada de los residuos de aparatos evita los riesgos para la salud humana y el medio ambiente derivados de la posible presencia de sustancias, mezclas y componentes peligrosos en los aparatos, así como del almacenamiento y procesamiento inadecuados de dichos aparatos. La recogida selectiva permite recuperar los materiales y componentes utilizados para fabricar el dispositivo. Para más detalles sobre el reciclaje del presente dispositivo, póngase en contacto con el distribuidor o con las autoridades locales competentes
- Por la presente, IMPAKT S.A. declara que el dispositivo NKL-1687 con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de las directivas 2014/53/UE (RED) i 2011/65/UE (ROHS). El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la dirección: www.impak.com.pl, en la pestaña del producto.

SPECIFIKACE

• Rozměry	437x125x21 mm
• Rozhraní	USB
• Počet kláves	108
• Počet multimediálních kláves	13
• Napájení	2x AAA

Frekvenční rozsah: 2403 Mhz – 2480 Mhz
Maximální radiofrekvenční výkon: -1,0 dBm

INSTALACE

PÁROVÁNÍ NOVÉHO ZAŘÍZENÍ S KLÁVESNICÍ V REŽIMU BLUETOOTH

- Přesuňte spínač ON/OFF umístěný na spodní straně klávesnice do polohy ON
- Zapněte rozhraní Bluetooth v zařízení, které chcete spárovat s klávesnicí
- Pomocí tlačítka pro změnu kanálu, vyberte kanál BT1 (Bluetooth 3.0), nebo BT2 (Bluetooth 5.0) a potom podržte stejné tlačítko po dobu asi 5 sekund pro vstup do režimu párování. Diody LED začne rychle blikat.
- Následně přejděte do Bluetooth nastavení vašeho zařízení a vyberte ze seznamu Natec Dolphin
- Po úspěšném párování, dioda LED přestane blikat.
- Klávesnice je připravena k použití



PŘIPOJENÍ KLÁVESNICE S DŘÍVE SPÁROVANÝM ZAŘÍZENÍM

- Zapněte rozhraní Bluetooth v zařízení, které jste dříve spárovali s klávesnicí
- Zapněte, nebo probudte myš z hibernace
- Klávesnice se automaticky připojí k zařízení

OBSAH BALENÍ

- Multimediální klávesnice Dolphin
- Stručný návod k obsluze

POŽADAVKY

- Počítač, nebo jiné zařízení s portem USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

BEZPEČNOST

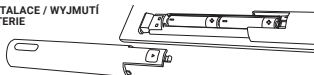
- Používejte podle návodu.
- Neautorizované pokusy otevření zařízení vedou ke ztrátě záruky, nebo poškození výrobku.
- Pád, nebo úder může způsobit poškození a poškrábání zařízení, nebo jinou závadu výrobku.
- Nepoužívejte zařízení v horkém, studeném, prашném, nebo vlhkém prostředí.
- Nesprávné používání tohoto zařízení je může zničit.
- Spáry a otvory v pouzdrů slouží k chlazení a neměli by být zakryté.
- Zablokování větracích otvorů může způsobit přehřátí zařízení.

VLASTNOSTI

CZ

- Ploché profil klávesnice s nízkou profilovými a tichými klávesy
- Trojitý režim komunikace
- Multimediální tlačítka
- Povrch kláves chránící písmena a symboly proti stírání (PU coating)

INSTALACE / WYJMUĆI BATERIE



PŘIPOJENÍ KLÁVESNICE POMOCÍ USB PŘIJÍMAČE

- Zapněte počítač, nebo jiné kompatibilní zařízení
- Ujistěte se, že spínač ON/OFF umístěný na spodní straně klávesnice je v pozici ON
- Pomocí tlačítka pro změnu kanálu, vyberte kanál označený 2.4G
- Připojte přijímač do volného USB portu v počítači
- Operační systém automaticky nainstaluje potřebné ovladače
- Klávesnice je připravena k použití

Poznámka:

- Zařízení je vybaveno inteligentní technologií pro spravování energie. Když se klávesnice přepne do režimu spánku (spánku), stiskněte libovolné tlačítko pro její probuzení.
- Klávesnice je vybavena spínačem ON/OFF pro úsporu energie baterie, pokud není používána po delší dobu.



ZÁRUČNÍ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

OBEČNÉ

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidaci výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentů, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tříděný sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce, nebo místní orgány státní správy.
- Impakt S.A. tímto prohlašuje, že zařízení NKŁ-1687 je v souladu se směrnicemi: 2014/53/EU (RED) a 2011/65/EU (ROHS). Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové stránce www.impact.com.pl v záložce při produktu.



ŠPECIFIKÁCIA

• Rozmery	437x125x21 mm
• Rozhranie	USB
• Počet kláves	108
• Počet multimediálnych kláves	13
• Napájanie	2x AAA

Frekvenčný rozsah: 2403 Mhz – 2480 Mhz
Maximálny rádiový výkon: -1,0 dBm

INŠTALÁCIA

PÁROVANIE NOVÉHO ZARIADENIA S KLÁVESNICOU V REŽIME BLUETOOTH

- Presuňte spínač ON/OFF umiestnený na spodnej strane klávesnice do polohy ON.
- Zapnite rozhranie Bluetooth v zariadení, ktoré chcete spárovať s klávesnicou
- Pomocou tlačidla pre zmenu kanálu, vyberte kanál BT1 (Bluetooth 3.0), alebo BT2 (Bluetooth 5.0), a potom potlačte rovnaké tlačidlo po dobu asi 5 sekúnd pre vstup do režimu párovania. Dióda LED začne rýchlo blikať
- Následne prejdite do Bluetooth nastavení vášho zariadenia a vyberte zo zoznamu Natec Dolphin
- Po úspešnom spáovaní, dióda LED na klávesnici prestane blikať
- Klávesnica je pripravená na použitie



PRÍPOJENIE KLÁVESNICE S PREDTÝM SPÁROVANÝM ZARIADENÍM

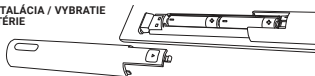
- Zapnite rozhranie Bluetooth v zariadení, ktoré ste predtým spárovali s klávesnicou
- Zapnite, alebo prebudte klávesnicu z hibernácie
- Klávesnica sa automaticky pripojí k zariadeniu

VLASTNOSTI

SK

- Ploché profil klávesnice s nízko profilovými a tichými klávesmi
- Trojitý režim komunikácie
- Multimediálne klávesy
- Povrch klávesov chrániaci písmena a symboly proti stieraniu (PU coating)

INŠTALÁCIA / VYBRATIE BATÉRIE



PRÍPOJENIE KLÁVESNICE POMOCOU USB PRIJÍMAČA

- Zapnite počítač, alebo iné kompatibilné zariadenie
- Uistite sa, že spínač ON/OFF umiestnený na spodnej strane klávesnice je v pozícii ON
- Pomocou tlačidla pre zmenu kanálu, vyberte kanál označený 2.4G
- Pripojte prijímač do voľného USB portu vo vašom počítači
- Operačný systém automaticky nainštaluje potrebné ovládače
- Klávesnica je pripravená na použitie

Poznámka:

- Zariadenie je vybavené inteligentnou technológiou pre spravovanie energie. Keď sa klávesnica prepne do režimu hibernácie (spánku), stlačte ľubovoľný kláves pre jej prebudenie.
- Klávesnica je vybavená spínačom ON/OFF pre úsporu energie batérie, ak nie je používaná po dlhšiu dobu.



OBSAH BALENIA

- Multimediálna klávesnica Dolphin
- Stručný návod na obsluhu

POŽIADAVKY

- Počítač, alebo iné zariadenie s portom USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

ZÁRUČNÁ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

BEZPEČNOSŤ

- Používajte podľa návodu.
- Neautorizované pokusy otvorenia zariadenia vedú ku strate záruky, alebo poškodeniu výrobku.
- Pád, alebo úder môže spôsobiť poškodenie a poškranie zariadenia, alebo inú závalu výrobku.
- Nepoužívajte zariadenie v horúcom, studenom, prašnom, alebo vlhkom prostredí.
- Nesprávne skladovanie tohto zariadenia je môže zničiť.
- Škary a otvory v puzdre slúžia na chladenie a nemali by byť zakryté.
- Zablokovanie vetracích otvorov môže spôsobiť prehriatie zariadenia.

VŠEOBECNÉ

- Bezpečný výrobok spĺňajúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu WEEE (škrtnutý kôš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáha predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z nožnej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.
- IMPAKT S.A. týmto prehlasuje, že zariadenie NKL-1687 je v súlade so smernicami: 2014/53/EU (RED) a 2011/65/EU (ROHS). Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej stránke www.impact.com.pl v záložke pri produkte.



SPECIFICATII

- Dimensiuni 437x125x21 mm
- Interfața USB
- Numar de taste 108
- Numar de taste multimedia 13

Interval de frecventa: 2403 Mhz – 2480 Mhz
Putere maxima radio-frecventa transmisa: -1,0 dBm

INSTALARE

ASOCIEREA UNUI DISPOZITIV NOU CU TASTATURA IN MODUL BLUETOOTH

- Mutați comutatorul ON/OFF aflat pe partea posterioară a tastaturii în poziția ON.
- Porniți Bluetooth pe dispozitivul pe care doriți să-l asociați cu tastatura
- Folosind butonul de schimbare a canalului, selectați canalul BT1 (Bluetooth 3.0) sau BT2 (Bluetooth 5.0) și apoi țineți același buton apăsat timp de aproximativ 5 secunde, pentru a intra în modul de asociere, indicatorul LED va clipi foarte repede
- Apoi accesați setările Bluetooth de pe dispozitiv și selectați din listă Natec Dolphin
- După o asociere reușită indicatorul LED de pe tastatura va înceta să clipească.
- Tastatura este gata de utilizare



CONECTAREA TASTATURĂ LA UN DISPOZITIV ASOCIAT ANTERIOR

- Porniți Bluetooth pe dispozitivul care fost asociat anterior cu tastatura
- Porniți sau scoateți tastatura din hibernare
- Tastatura se va conecta automat la dispozitiv

CONTINUT PACHET

- Tastatura multimedia Dolphin
- Ghid de instalare rapida

CERINTE DE SISTEM

- PC sau echipament compatibil PC cu un port USB liber
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

SIGURANTA IN UTILIZARE

- Pastrati echipamentul uscat. Precipitațiile, umiditatea și toate tipurile de lichide sau condensul pot contine minerale ce corodează circuitele electronice.
- Nu folosiți și nu depozitați echipamentul în zone prafoase sau murdare. Nu depozitați echipamentul în condiții de temperaturi înalte (acestea îl pot deteriora).
- Nu depozitați echipamentul în condiții de temperaturi scăzute (când acesta revine la temperatura normală, în interiorul lui se poate forma condens care poate duce la deteriorarea echipamentului).
- Nu scapați, loviți sau scuturați echipamentul (utilizarea brutala poate duce la spargerea sa).

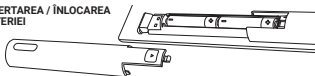


INFORMATII

RO

- Profil plat al tastaturii cu taste silențioase și cu profil scund
- Comunicare prin moduri triple
- Taste funcționale multimedia
- Stratul protector de pe taste protejează împotriva ștergerii inscripțiilor de pe taste (PU coating)

INSERTAREA / ÎNLOCUIREA BATERIEI



CONECTAREA TASTATURĂ PRINTR-UN RECEPTOR USB

- Porniți computerul sau un alt dispozitiv compatibil
- Asigurați-vă că comutatorul ON/OFF de pe partea posterioară a tastaturii este în poziția ON
- Utilizați butonul de schimbare a canalului din partea posterioară a tastaturii pentru a selecta canalul marcat cu roșu
- Conectați receptorul la un port USB liber de pe computer
- Sistemul de operare va instala automat driverele necesare
- Tastatura este gata de utilizare

Notă:

- Dispozitivul este echipat cu o tehnologie inteligentă de gestionare a energiei. Când tastatura trece în modul hibernare (sleep), apăsați orice buton al tastaturii pentru a-l trezi. Tastatura este echipat cu un comutator ON/OFF pentru a economisi energia bateriei atunci când nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.



GARANTIE

- 2 ani cu raspundere limitata

GENERALE

- Produsul este unul sigur, conform cu cerintele UE.
- Acest produs este fabricat în concordantă cu standardul european ROHS.
- Utilizarea simbolului WEEE (pubela taiata cu un X) indica faptul ca acest produs nu este deseu menajer. Când reciclați deseurile în mod corespunzător protejați mediul înconjurător. Colectarea separata a echipamentului folosit ajuta la eliminarea efectelor daunatoare pentru sanatatea umana, cauzate de depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Colectarea separata ajuta de asemenea, la recuperarea materialelor și componentelor scoase din uz pentru producția dispozitivului în cauza. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs va rugăm sa contactați vânzătorul sau autoritățile locale.
- Prin prezenta, IMPAKT S.A. declara ca echipamentul radio de tip NKL-1687 este în conformitate cu Directivele: 2014/53/UE (RED) și 2011/65/UE (ROHS). Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la adresa de internet www.impact.com.pl, în pagina produsului.

SPECIFIKÁCIÓ

• Méretek	437x125x21 mm
• Csatlakozók	USB
• Gombok száma	108
• Multimédiás gombok száma	13
Frekvenciataromány: 2403 Mhz – 2480 Mhz	
Maximálisan kibocsátott rádiófrekvenciás teljesítmény: -1,0 dBm	

TELEPÍTÉS

AZ ÚJ BERENDEZÉS PÁROSÍTÁSA AZ BILLENTYŰZET BLUETOOTH ÜZEMMÓDBAN

- Állítsa az billentyűzet alján lévő ON/OFF (BE/KI) kapcsolót ON (BE) állásba.
- Kapcsolja be a Bluetooth-t azon a berendezésen, amelyet párosítani akar az billentyűzet
- Az billentyűzet csatonaváltó gombbal válassza ki a BT1 (Bluetooth 3.0) vagy BT2 (Bluetooth 5.0) csatornát, majd a párosítás módba történő belépéshez tartsa benyomva ugyanazt a gombot kb. 5 másodpercig. Ekkor a LED dióda elkezd nagyon gyorsan villogni
- Ezután a berendezésen lépjen át a Bluetooth beállításokba, és válassza ki a listából a Natec Dolphin
- Sikeres párosítás után a LED dióda elkezd lassan villogni.
- Az billentyűzet használatra kész



AZ BILLENTYŰZET ÖSSZEKAPCSOLÁSA ELŐZŐLEG MÁR ÖSSZEKÖTÖTT BERENDEZÉSSEL

- Kapcsolja be a Bluetooth-t azon a berendezésen amely előzőleg párosítva volt az billentyűzet
- Az eszköz be vagy ébressze fel az billentyűzet alvó állapotból
- Az billentyűzet automatikusan rákapcsolódik a berendezésre

Csomag tartalma

- Dolphin multimédiás billentyűzet
- Használati utasítás

Követelmények

- PC vagy kompatibilis eszköz mini jack porttal
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

BIZTONSÁG

- Rendeltetésszerűen kell használni
- Az eszköz engedély nélküli szétszedési kísérlete a garancia elvesztéséhez vezet, és a kárt tehet a termékben
- Az eszköz leesése vagy ütődése kárt tehet az eszközben, megkarcolhatja a burkolatot, vagy a termék meghibásodását eredményezheti
- A terméket nem szabad a terméket forró, hideg, poros vagy nedves környezetben használni.
- A nem megfelelő használat árthat a készüléknek
- A burkolaton lévő rések és nyílások szellőzőnyílások, szabadon kell őket tartani. A szellőzőnyílások elzárása a készülék túlmelegedését okozhatja.

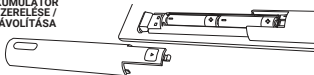


FŐBB JELLEMZŐK

HU

- Vékony billentyűzetprofil lapos és csendes gombokkal
- Hármasmódú kommunikáció
- Multimédiás funkciógombok
- A gombokon lévő védőréteg megakadályozza a felíratok lepótlását (PU bevonat)

AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE ELTÁVOLÍTÁSA



AZ BILLENTYŰZET CSATLAKOZTATÁSA USB VEVŐ SEGÍTSÉGÉVEL

- Kapcsolja be a számítógépet vagy egyéb kompatibilis berendezést
- Győződjön meg arról, hogy az billentyűzet alján lévő ON/OFF kapcsoló ON állásban van-e
- Az billentyűzet csatonaváltó nyomógombbal válassza ki az 2.4G jelölve
- Csatlakoztassa a vevőt a szabad USB porthoz a számítógépen
- Az operációs rendszer automatikusan telepíti a kívánt vezérlőket
- Ekkor az billentyűzet használatra kész

Megjegyzés:

A berendezés intelligens energiakezelési technológiával van ellátva. Az alvó üzemmódban lévő billentyűzet felébresztéséhez elegendő annak valamelyik gombját megnyomni. Ha az billentyűzet hosszabb ideig használaton kívül van, a rajta lévő ON/OFF kapcsoló lehetővé teszi az akkumulátor energiájával való takarékoskodást.



GARANCIA

- 2 év gyártói garancia

ÁLTALÁNOS

- A termék biztonságos, megfelel az európai uniós követelményeknek.
- A termék megfelel az RoHS szabványnak
- A WEEE jelölés (áthúzott kuka) használata azt jelöli, hogy az adott termék nem kezelhető hulladékként. Az elavult eszköz megfelelő ártalmatlanításra által elkerülhető az emberi egészségnek és a környezetnek a veszélyeztetése, amit a készülékben előforduló veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotrészek okozhatnak, továbbá kiküszöbölő a készülék nem megfelelő tárolását és kezelését. A szelektív gyűjtés lehetővé teszi azoknak az anyagoknak és alkotrészeknek a visszanyerését, amelyekből a készülék készült. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes tájékoztatásért keresd fel a kiskereskedelmi értékesítési pontot, ahol a terméket vetted, vagy a helyi hatóságot!
- Az IMPAKT S.A. kijelenti, hogy az NKL-1687 készülék megfelel a 2014/53/EU (RED) és 2011/65/EU (RoHS) irányelvek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A teljes CE megfelelőségi nyilatkozat a www.impact.com.pl oldalon a termék fül alatt található.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

- Размери 437x125x21 mm
 - Съединител USB
 - Брой клавиши 108
 - Брой мултимедийни клавиши 13
- Честотен диапазон: 2403 Mhz – 2480 Mhz
Макс. предавана радиочестотна мощност: -1,0 dBm

МОНТАЖ

СДВОЯВАНЕ НА НОВО УСТРОЙСТВО С КЛАВИАТУРА В РЕЖИМ BLUETOOTH

- Преместете превключвателя ON/OFF, намиращ се в долната част на клавиатурата, в позиция ON
- Включете Bluetooth на устройството, което искате да свържете с клавиатура
- С помощта на бутона за смяна на канала, изберете канал BT1 (Bluetooth 3.0) или BT2 (Bluetooth 5.0), след което задръжте натиснат същия бутон за около 5 секунди, за да влезете в режим на сдвояване. Светодиодът ще започне да мига бързо
- След това преминете към настройките за Bluetooth на устройството и изберете от списъка Natec Dolphin
- След успешно сдвояване светодиода на клавиатура ще започне да мига бавно
- Клавиатура е готова за работа



СВЪРЗВАНЕ НА КЛАВИАТУРА С ПРЕДВАРИТЕЛНО СДВОЕНО УСТРОЙСТВО

- Включете Bluetooth на устройството, което по-рано е било сдвояно с клавиатура
- Включете клавиатура или я събудете от режим на хibernация
- клавиатура автоматично ще се свърже с устройството

СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА

- Мултимедийна клавиатура Dolphin
- Ръководство за употреба

ИЗИСКВАНИЯ

- PC или съвместимо устройство с мини жак порт
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Използвайте по предназначение.
- Неправомерни ремонти или вземане на отделни части от устройството прави гаранцията невалидна и може да причини повреда на продукта.
- Избягвайте да удряте или търкате с твърд предмет, в противен случай това ще доведе до изтъкване на повърхността или други хардуерни повреди.
- Не използвайте продукта при ниски и високи температури, в силни магнитни полета и във влажна или прашна среда.
- Не изпускайте, не чукайте и не разклащайте устройството. Груба работа може да го повреди.
- Прорезите и отворите в корпуса са предвидени за вентилация и не трябва да бъдат запушвани. Блокирането на отворите може да причини прегряване на устройството.

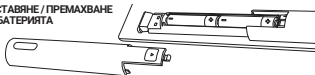


ХАРАКТЕРИСТИКИ

BG

- Тънък профил на клавиатурата с плоски и тихи клавиши
- Троен режим на комуникация
- Мултимедийни функционални клавиши
- Защитен слой върху клавишите за предотвратяване на изтриване на надпис (PU покритие)

ПОСТАВЯНЕ / ПРЕМАХВАНЕ НА БАТЕРИЯТА



СВЪРЗВАНЕ НА КЛАВИАТУРА С ПОМОЩТА НА USB ПРИЕМНИК

- Включете компютъра или друго съвместимо устройство
- Уверете се, че превключателят ON/OFF, който се намира в долната част на клавиатура, е в позиция ON
- Посредством бутона за смяна на канала, изберете канала, маркирани 2.4G
- Включете приемника в свободен USB порт на компютъра
- Операционната система автоматично ще инсталира необходимите драйвери
- Клавиатура е готова за работа

Забележка:

- Устройството е снабдено с интелигентна технология за управление на енергията. Когато клавиатура премине в режим на хibernация (заспиване), трябва да натиснете произволен бутон, за да я събудите.
- Клавиатура има превключател ON/OFF, за да пести енергията на батерията, когато не се използва дълго време.



ГАРАНЦИЯ

- 2 г. гаранция от производителя

ОБЩИ УСЛОВИЯ

- Безопасен продукт, съобразен с изискванията на ЕС
- Продуктът е произведен в съответствие със Европейския RoHS стандарт
- Символът на WEEE (зачертана с кръст кофа за боклук), показва, че този продукт не е домашен отпадък. С подходящи средства за управление на отпадъците се избягват на последните, които са вредни за хората и околната среда и са резултат от опасни материали, използвани в устройството, както и неправилно съхранение и обработка. Защитете околната среда, като рециклирате опасни отпадъци подходящо. За да получите подробна информация за рециклиране на този продукт, моля, свържете се с вашия търговец или местна
- С настоящото IMPAKT S.A. декларира, че радиоапаратурата тип NKL-1687 е в съответствие с Директиви 2014/53 / UE (RED) и 2011/65 / UE (ROHS). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на раздела за продукти на адрес www.impact.com.pl.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Размеры 437x125x21 mm
 - Выход USB
 - Число клавишей 108
 - Число мультимедиа клавишей 13
- Диапазон частот: 2403 Mhz – 2480 Mhz
Максимальная мощность излучаемая радиопередатчиком: -1,0 dBm

УСТАНОВКА

СОПРЯЖЕНИЕ НОВОГО УСТРОЙСТВА С КЛАВИАТУРЫ В РЕЖИМЕ BLUETOOTH

- Переместите переключатель ON/OFF на нижней стороне клавиатуры в положение ON
- Включите Bluetooth на устройстве, которое вы хотите подключить к клавиатуре
- С помощью кнопки для изменения канала, выберите канал BT1 (Bluetooth 3.0) или BT2 (Bluetooth 5.0) и удерживайте эту же кнопку около 5 секунд, чтобы войти в режим сопряжения, светодиод начнет мигать очень быстро
- Затем перейдите в настройки Bluetooth на устройстве и выберите из списка Natec Dolphin
- После успешного сопряжения светодиода на клавиатуре перестанет мигать
- Клавиатура готова к использованию



ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛАВИАТУРЫ К РАНЕЕ СОПРЯЖЕННОМУ УСТРОЙСТВУ

- Включите Bluetooth на устройстве, которое ранее было сопряжено с клавиатурой
- Включите или выведите мышь из спящего режима
- Клавиатура автоматически подключится к устройству

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Мультимедийная клавиатура Dolphin
- Краткое руководство

СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ПК или устройство с портом USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

ГАРАНТИЯ

- 2 года ограниченной гарантии извдателя

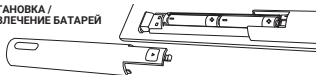
БЕЗОПАСНОСТЬ

- Используйте устройство только по назначению.
- Неавторизованные попытки разборки устройства могут привести к аннулированию гарантии, а так же повреждению продукта.
- Выпадение или удар может привести к поломке, царапинам, или же иным повреждениям продукта.
- Не используйте продукт в горячей, холодной, запылённой или влажной среде.
- Разъёмы и отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции и не должны быть закрыты. Блокировка вентиляционных отверстий может привести к перегреву устройства

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Плоский профиль клавиатуры с низкопрофильными и тихие клавиши
- Тройной режимы связи
- Мультимедийные функциональные клавиши
- Защитный слой на клавишах, предотвращающий истирание надписей (PU coating)

УСТАНОВКА / ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЙ



ПОДКЛЮЧЕНИЕ КЛАВИАТУРЫ С ПОМОЩЬЮ USB-ПРИЕМНИКА

- Включите компьютер или другое совместимое устройство
- Убедитесь, что переключатель ON/OFF, расположенный в нижней части клавиатуры, находится в положении ON
- С помощью кнопки для изменения канала, выберите канал, отмеченные 2.4G
- Подключите приемник к свободному USB-порту на компьютере
- Операционная система автоматически установит необходимые драйверы
- Клавиатура готова к использованию

Примечание:

Устройство оснащено интеллектуальной технологией управления питанием. Когда клавиатуры переходит в спящий режим, нажмите любую кнопку клавиатуры, чтобы разбудить ее. Клавиатура оснащена переключателем ON/OFF для экономии заряда батареи, когда она не используется в течение длительного времени.



ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продукт безопасен, соответствует требованиям ЕС и ТС.
- Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHS.
- Использование символа WEEE (перечёркнутый мусорный бак) обозначает то, что продукт не может рассматриваться в качестве бытовых отходов. Для получения более подробной информации относительно переработки продукта, обратитесь в розничный пункт продажи, в котором вы купили данный продукт или же с локальным органом власти
- Таким образом, IMPAKT S.A. заявляет, что устройство NKL-1687 соответствует директиве 2014/53/UE (RED) и 2011/65/UE (ROHS). Полный текст декларации соответствия CE доступна во вкладке продукта на сайте www.impact.com.pl.

WWW.**NATEC-ZONE**.COM

